



STRASSENVERKEHRSAMT GRAUBÜNDEN
UFFIZI PER IL TRAFFIC SIN VIA DAL GRISCHUN
UFFICIO DELLA CIRCOLAZIONE DEI GRIGIONI

www.stva.gr.ch
info@stva.gr.ch

CH-7000 Chur

Ringstrasse 2

Telefon 081 257 80 67

sonderbewilligungen@stva.gr.ch

Richiesta per l'uso di veicoli di fabbrica circolanti su strade pubbliche

L'elaborazione di questa richiesta verrà effettuata solo in caso che vengono presentati tutti i documenti necessari riguardo il veicolo. Richieste incomplete o poco chiare verranno respinte e rimandate indietro per il completamento.

Azienda Referente

Indirizzo CAP / Luogo di domicilio

Telefono E-Mail

Altro luogo di stazionamento¹⁾

¹⁾Luogo di stazionamento diverso dall'indirizzo principale in cui vengono utilizzati i veicoli di fabbrica.

Veicoli che vengono usati, senza targa e senza Licenza di circolazione

(per ulteriori veicoli è necessario compilare un formulario aggiuntivo)

Genere del veicolo Marca e tipo

Telaio n° Anno di costruzione

Documenti- ☐ Licenza di circolazione ☐ Garanzia di peso ☐ Scheda tecnica ☐ Esito del collaudo
veicolo¹⁾ ☐ Manuale ☐ Sdoganamento ☐ Foto fronte e retro ☐ Foto placchetta produzione
☐ Foto placchetta motore ☐ Prova sulla sicurezza impianto elettrico (veicoli elettrici)

Genere del veicolo Marca e tipo

Telaio n° Anno di costruzione

Fahrzeug- ☐ Licenza di circolazione ☐ Garanzia di peso ☐ Scheda tecnica ☐ Esito del collaudo
Papiere¹⁾ ☐ Manuale ☐ Sdoganamento ☐ Foto fronte e retro ☐ Foto placchetta produzione
☐ Foto placchetta motore ☐ Prova sulla sicurezza impianto elettrico (veicoli elettrici)

¹⁾ Licenza di circolazione precedente, Esito del collaudo, Garanzia di peso, Scheda tecnica o copia di dati tecnici (Dimensioni / Peso / Motore) dal libretto d'istruzioni, allegare alla richiesta.

Vengono percorse strade con limiti di peso o divieti di circolazione? ☐ Sì ☐ No

Se sì, quali strade ?

Tipo di restrizione o divieto?

Osservazioni

.....

.....

Compilare le dichiarazioni sul retro e seguire gli suggerimenti!

☐ Confermo che il veicolo/ i veicoli siano pronti per un collaudo e che i seguenti requisiti siano soddisfatti.

☐ Il veicolo / i veicoli saranno pronti per il collaudo da (data)

A questa richiesta vanno allegati seguenti documenti aggiuntivi:

- **Estratto di carta geografica**, su cui sono segnalati i locali della propria azienda e i percorsi [GeoGR 2021 - DE \(mapplus.ch\)](#)

☐ Confermo che il piazzale aziendale registrato, appartenga alla sopra menzionata azienda.

Assicurazione di responsabilità civile valido (in originale) sotto forma di carta grigia. Puoi ottenere questo documento dalla tua compagnia assicurativa. Senza questo attestato, non verranno effettuati collaudi per veicoli.

Luogo, data Firma

Suggerimenti

Né la licenza di circolazione né le targhe sono necessarie per, carri di lavoro con una velocità massima per costruzione non superiore a 10 km/h (art. 72 cpv. OAC). Questi veicoli richiedono una prova di assicurazione (art. 32 OAV; SR 741.31)

L'uso dei veicoli di fabbrica circolanti su strade pubbliche è consentito solo su territorio aziendale come su strade e percorsi confinanti con un permesso speciale.

Non è consentito guidare su o verso aree terze. I veicoli omologati per la circolazione interna devono essere ufficialmente ispezionati prima del rilascio del permesso. Possono essere ammessi solo viaggi brevi (circa 50 m) su strade secondarie poco trafficate.

Segnaliamo espressamente che i veicoli sprovvisti di licenza di circolazione e targa non sono autorizzati alla circolazione su strade pubbliche fino a quando non verrà rilasciato il permesso speciale per i veicoli di fabbrica circolanti su strade pubbliche.

L'utilizzo di veicoli di fabbrica viene applicato su strade pubbliche. Il termine "strada pubblica" non ha nulla a che vedere con la proprietà, perché sono considerate pubbliche tutte le strade e le piazze che non siano ad uso esclusivo del privato. L'accesso nelle aree di traffico è concesso a chiunque sia alla guida di veicoli come anche ai pedoni, senza dover attraversare o rimuovere un ostacolo. Questo vale anche per piazzali privati quali non sono separati appositamente.

Su aree con un raggio ben definito e chiuso a l'accesso del traffico pubblico non viene previsto un permesso per i veicoli di fabbrica. La proprietà non è rilevante. Una delle affermazioni delle giurisprudenza è che l'ambito di applicazione della legge sulla circolazione stradale (LCStr; SR 741.01) è fondamentalmente ritirato dalle aree di traffico se la volontà di uso esclusivamente privato dell'avento diritto a disporre è indicata da una barriera.

Patente di guida

In regola vengono applicate le stesse disposizioni dei veicoli immatricolati.

Basi giuridiche

Articolo 1 paragrafo 1 Legge federale sulla circolazione stradale: La presente legge disciplina la circolazione sulle strade pubbliche, come anche la responsabilità civile e l'assicurazione per i danni cagionati dai veicoli a motore, dai velocipedi o dai mezzi simili a veicoli.

Articolo 33 paragrafo 1 Ordinanza sull'assicurazione dei veicoli: Se i veicoli d'una azienda devono circolare su brevi tratti di strada pubblica per passare da un punto all'altro della fabbrica o dell'officina, l'autorità cantonale competente può permettere al proprietario l'uso di veicoli a motore senza licenza di circolazione e senza targhe di controllo su tali tratti di strada, purché esso provi che, quale detentore di tutti questi veicoli, è assicurato per la responsabilità civile conformemente alla legge.

Alcuni dei requisiti importati per collaudare i veicoli di fabbrica sono elencati di seguito:

Per i veicoli di fabbrica destinati esclusivamente alla circolazione su strade pubbliche, l'autorità di omologazione può concedere deroghe alle prescrizioni in materia di costruzione e equipaggiamento se viene mantenuta la sicurezza e non vengono arrecati disagi a terzi (art. 221 cpv. 2 LTS; SR 741.41)

Identificazione

Identificazione del veicolo mediante il numero di telaio impresso e una placchetta del costruttore con il numero di telaio / marca del veicolo / tipo di veicolo / peso totale / anno di produzione

Illuminazione

2 riflettori posteriori (rossi) e se non c'è illuminazione, 2 riflettori anteriori (bianchi)

Sicurezza tecnica operativa

Freni/sterzo/sospensione/pneumatici ecc. devono essere conformi all'ordinanza sui requisiti tecnici per i veicoli stradali (OETV).

Vetri

Sufficiente trasparenza dei vetri / Tergicristalli.

Protezione ambientale

Tenuta (intero veicolo) / nessun fumo e rumore percettibili.

Ulteriori punti possono essere valutati in modo conclusivo solo durante il sopralluogo:

- Fermo ruota se peso totale > 3500 kg o in base alla topografia del terreno
- Sbrinatori, solo a cabina chiusa
- Protezione forche, necessaria per i carelli elevatori a seconda della situazione
- Misura di protezione (denti/bordo raschiante delle forche, a secondo l'uso del veicolo)
- Illuminazione (Indicatori di svolta / Luci dei freni / Luce di pericolo gialla / segni)
- Specchietto retrovisore / segnale di limite di velocità

Tariffa per il collaudo a veicoli di fabbrica su strade pubbliche (Ordinanza sulle tasse di circolazione stradale del Canton Grigioni)

Tariffa per il primo rilascio di un permesso speciale permanente per la circolazione interna è di CHF 280.

La tassa per il rilascio di un permesso annuale speciale per la circolazione su strade pubbliche è di CHF 50.

La tariffa per un nuovo veicolo nell'area di fabbrica esistente è di almeno CHF 70.

Importante per l'acquisto di un nuovo veicolo

I produttori/importatori offrono spesso due versioni di nuovi carelli elevatori:

- Omologata CH «omologazione stradale». Tali veicoli sono generalmente collaudati e omologati per strade pubbliche senza alcun adeguamento tecnico e con minori sforzi/costi.
- Senza omologazione svizzera e senza equipaggiamento stradale svizzero. Se tali veicoli devono essere utilizzati su strade pubbliche, devono essere adattati secondo i requisiti minimi (vedi elenco sopra). Questo può portare a costi elevati.